



Téhilim (Psaumes)

Chapitre 18

18,1

לְמַנְצִיחַ לְעֶבֶד יְהוָה לְדָוִד: אֲשֶׁר דָּבַר לַיהוָה אֶת דְּבָרֵי הַשִּׁירָה

הַזֹּאת בַּיּוֹם הַצֵּיל יְהוָה אוֹתוֹ מִכַּף כָּל אִיְבּוֹ וּמִיד שְׂאוּל.

18,2

וַיֹּאמֶר אֶרְחַמֶּךָ יְהוָה חֲזָקִי.

18,3

יְהוָה סִלְעִי וּמִצוֹדֹתַי וּמִפְּלִטֵי: אֵלֵי צוּרִי אֶחְסֶה בּוֹ מִגְּבֵי וּקְרָן יִשְׁעֵי
מִשְׁגַּבֵּי.

18,4

מְהֵלֵל אֶקְרָא יְהוָה וּמִן אִיְבֵי אֲשׁוּעַ.

18,5

אֶפְפוּנֵי חֲבְלֵי מוֹת וְנִחְלִי בְּלִיעֵל יִבְעֵתוּנִי.

18,6

חֲבְלֵי שְׂאוּל סָבְבוּנִי קִדְמוּנֵי מוֹקְשֵׁי מוֹת.

18,7

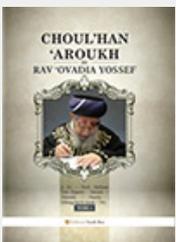
בַּצַּר לִי אֶקְרָא יְהוָה וְאֵל אֱלֹהֵי אֲשׁוּעַ: יִשְׁמַע מֵהִיכָלוֹ קוֹלִי וְשׁוֹעֵתִי
לְפָנָיו תָּבוֹא בְּאֲזָנוֹ.

18,8

וַתִּגַּעַשׁ וַתִּרְעַשׁ הָאָרֶץ וּמוֹסְדֵי הָרִים יִרְגָזוּ וַיִּתְגַּעַשׁוּ כִּי חָרָה לוֹ.

18,9

עָלָה עָשָׁן בְּאֵפוֹ וְאֵשׁ מִפִּיו תֹּאכַל גְּחָלִים בָּעֵרוֹ מִמֶּנּוּ.



Choul'han 'Aroukh du Rav 'Ovadia Yossef (tome 4)

Les décisions halakhiques du Rav Ovadia Yossef dans un style clair et concis. Tome 4.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



18,10

וַיֵּט שָׁמַיִם וַיִּרְדּוּ-וְעָרְפֶּל תַּחַת רַגְלָיו.

18,11

וַיִּרְכַּב עַל כְּרוּב וַיַּעֲרֵף וַיֵּדָא עַל כַּנְּפֵי רוּחַ.

18,12

וַיֵּשֶׁת חֹשֶׁךְ סָתְרוּ סְבִיבוֹתָיו סָכְתוּ חֹשְׁכַת מַיִם עָבִי שְׁחָקִים.

18,13

מִנְגִּיהַ נִגְדוּ: עָבְיוּ עָבְרוּ בְּרֹד וַגִּהְלִי אִשׁ.

18,14

וַיִּרְעַם בְּשָׁמַיִם יְהוָה וְעֲלִיּוֹן יִתֵּן קִלּוֹ בְּרֹד וַגִּהְלִי אִשׁ.

18,15

וַיִּשְׁלַח חֲצִיּוֹ וַיְפִיצֵם וַיְבָרְקֵם רַב וַיְהִמֵּם.

18,16

וַיִּרְאוּ אֲפִיקֵי מַיִם וַיִּגְלוּ מוֹסְדוֹת תֵּבֵל: מִגְּעַרְתְּךָ יְהוָה מִנְּשֻׁמַת רוּחַ אֲפָרָה.

18,17

וַיִּשְׁלַח מִמְרוֹם יִקְחֵנִי יִמְשֵׁנִי מִמַּיִם רַבִּים.

18,18

וַיְצִילֵנִי מֵאִיְבֵי עַז וּמִשְׁנָאֵי כִי אֶמְצֹו מִמְּנִי.

18,19

וַיִּקְדַּמּוּנִי בְּיוֹם אִידֵי וַיְהִי יְהוָה לְמִשְׁעַן לִי.

18,20

וַיּוֹצִיאֵנִי לְמִרְחֹב יִחְלַצֵנִי כִי חִפֵּץ בִּי.

18,21

וַיִּגְמַלְנִי יְהוָה כְּצִדְקֵי כְּבֹר יְדֵי יוֹשִׁיב לִי.

18,22

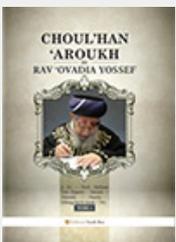
כִּי שִׁמְרָתִי דַרְכֵי יְהוָה וְלֹא נִשְׁעַתִּי מֵאֲלֹהֵי.

18,23

כִּי כָל מִשְׁפָּטָיו לְנִגְדֵי וְחִקְתִּיו לֹא אָסִיר מִנִּי.

18,24

וְאֵהִי תַמִּים עֲמוּ וְאַשְׁתַּמֵּר מִעוֹנֵי.



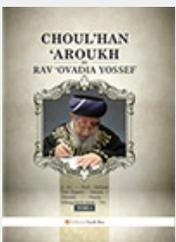
Choul'han 'Aroukh du Rav 'Ovadia Yossef (tome 4)

Les décisions halakhiques du Rav Ovadia Yossef dans un style clair et concis. Tome 4.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



- 18,25
וַיָּשָׁב יְהוָה לִי כַצְדִּיקִי כְּבֹרַיִדִי לְנֹגֵד עֵינָיו.
- 18,26
עִם חֶסֶד תִּתְחַסֵּד עִם גֹּבֵר תָּמִים תִּתְמָם.
- 18,27
עִם גֹּבֵר תִּתְבָּרַר וְעִם עֲקֹשׁ תִּתְפַּתֵּל.
- 18,28
כִּי אַתָּה עִם עֲנִי תוֹשִׁיעַ וְעֵינַיִם רַמּוֹת תִּשְׁפִּיל.
- 18,29
כִּי אַתָּה תֵּאִיר נְרֵי יְהוָה אֱלֹהֵי יְגִיָּה חֲשָׁכִי.
- 18,30
כִּי בֶן אֶרֶץ גְּדוּד וּבְאֵלֵהֶי אֲדַלֵּג שׁוֹר.
- 18,31
הָאֵל תָּמִים דַּרְכּוֹ: אִמְרַת יְהוָה צְרוּפָה מִגֵּן הוּא לְכֹל הַחֲסִים בּוֹ.
- 18,32
כִּי מִי אֱלוֹהַּ מִבְּלַעֲדֵי יְהוָה וּמִי צוֹר זֹלָתִי אֱלֹהֵינוּ.
- 18,33
הָאֵל הַמְּאֲזַרְנִי חֵיל וַיִּתֵּן תָּמִים דַּרְכֵי.
- 18,34
מִשׁוּה רַגְלֵי כְּאֵילוֹת וְעַל בְּמַתִּי יַעֲמִידֵנִי.
- 18,35
מִלְמַד יָדַי לְמַלְחָמָה וְנִחַתָּה קִשְׁתְּךָ נְחוּשָׁה זְרוּעֹתַי.
- 18,36
וַתִּתֵּן לִי מִגֵּן יִשְׁעֶךָ: וַיִּמְיֹנֶךָ תִּסְעֲדֵנִי וְעֲבוֹתֶךָ תִּרְבֵּנִי.
- 18,37
תִּרְחִיב צַעֲדֵי תַחְתֵּי וְלֹא מַעַדוֹ קִרְסְלִי.
- 18,38
אֶרְדּוּף אֲוִיבֵי וְאֲשִׁיגֵם וְלֹא אָשׁוּב עַד כָּלוֹתָם.
- 18,39
אֲמַחֲצֵם וְלֹא יִכְלוּ קוּם יִפְּלוּ תַחַת רַגְלִי.
- 18,40



Choul'han 'Aroukh du Rav 'Ovadia Yossef (tome 4)

Les décisions halakhiques du Rav Ovadia Yossef dans un style clair et concis. Tome 4.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



וּתְאַזְרְנִי חֵיל לְמַלְחָמָה תִּכְרִיעַ קָמִי תַחְתֵּי.
18,41

וְאֵיבֵי נִתְתָּה לִי עֶרְךָ וּמִשְׁנָאֵי אֲצֻמִּיתֶם.
18,42

יִשְׁוּעוּ וְאִין מוֹשִׁיעַ עַל יְהוָה וְלֹא עָנָם.
18,43

וְאֲשַׁחֲקֶם כְּעֶפֶר עַל פְּנֵי רוּחַ כְּטִיט חוּצוֹת אֲרִיקֶם.
18,44

תִּפְלֹטְנִי מֵרִיבֵי עָם: תִּשְׁיַמְנִי לְרֹאשׁ גּוֹיִם עִם לֹא יִדְעָתִי יַעֲבְדוּנִי.
18,45

לִשְׁמַע אֲזֶן יִשְׁמְעוּ לִי בְּנֵי נֶכֶר יִכְחָשׁוּ לִי.
18,46

בְּנֵי נֶכֶר יִבְלֹוּ וַיִּחַרְגוּ מִמִּסְגְּרוֹתֵיהֶם.
18,47

חֵי יְהוָה וּבְרוּךְ צוּרֵי יְיָרוּם אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל.
18,48

הָאֵל הַגּוֹתֵן נִקְמוֹת לִי וַיִּדְבֹּר עִמִּים תַּחְתֵּי.
18,49

מִפְּלֹטֵי מְאִיבֵי: אֶף מִן קָמִי תִרְוּמֵמִנִי מְאִישׁ חֶמֶס תִּצִּילֵנִי.
18,50

עַל כֵּן אֹדֶךְ בַּגּוֹיִם יְהוָה וּלְשִׁמְךָ אֲזַמְרָה.
18,51

מִגְדָּל יִשׁוּעוֹת מִלְכוֹ: וְעֵשָׂה חֶסֶד לְמִשִּׁיחוֹ לְדָוִד וּלְזַרְעוֹ עַד עוֹלָם.

18,1

Au chef des chantres. Par le serviteur de l'Éternel, David, qui prononça en l'honneur du Seigneur les paroles de ce cantique, lorsque l'Éternel l'eut délivré de la main de tous ses ennemis et de la main de Saül.

18,2

Il dit: Je t'aime, ô Eternel, qui es ma force!

18,3

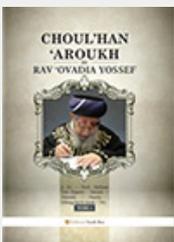
Seigneur, tu es mon rocher et ma forteresse, un libérateur pour moi; mon Dieu tutélaire en qui je m'abrite, mon bouclier, mon puissant sauveur, mon rempart!

18,4

Gloire, m'écrié-je, à l'Éternel, et je suis délivré de mes ennemis!

18,5

Déjà m'enveloppaient les liens de la mort, les torrents de la perdition me faisaient frémir;



Choul'han 'Aroukh du Rav 'Ovadia Yossef (tome 4)

Les décisions halakhiques du Rav Ovadia Yossef dans un style clair et concis. Tome 4.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



18,6

j'étais enlacé dans les réseaux de la tombe, surpris dans les filets de la mort.

18,7

Dans ma détresse, j'invoque le Seigneur, je fais appel à mon Dieu; de son sanctuaire il entend ma voix, mon cri est monté à ses oreilles.

18,8

Soudain la terre oscille et tremble, les fondements des montagnes sont ébranlés, secoués par la colère de Dieu.

18,9

Des vapeurs s'exhalent, signe de son courroux; de sa bouche sort un feu dévorant, jaillissent de brûlantes étincelles.

18,10

Il incline les cieux et descend; sous ses pieds une brume épaisse.

18,11

Porté sur les chérubins, il vole, il plane sur les ailes du vent.

18,12

Des ténèbres il se fait une mystérieuse retraite, il s'enveloppe, comme d'un pavillon, des eaux obscures, d'opaques nuages.

18,13

De l'éclat qui l'entoure s'élançant ses nuées, la grêle et des flammes ardentes.

18,14

Il tonne dans les cieux, l'Eternel, le Dieu suprême fait entendre sa voix, la grêle et les flammes ardentes.

18,15

Il décoche ses flèches et il les disperse, il lance des éclairs et les frappe de stupeur.

18,16

Le lit des fleuves s'est découvert, les fondements de la terre ont été mis à nu, à ta voix impérieuse, ô Eternel, au souffle du vent de ta colère.

18,17

Il étend d'en haut sa main, me saisit, me retire du sein des grandes eaux;

18,18

il me délivre de mon puissant ennemi, de mes adversaires trop forts pour moi.

18,19

Ils étaient à l'affût de mes malheurs, mais l'Eternel a été mon appui.

18,20

Il m'a mis au large, m'a sauvé parce qu'il m'aime.

18,21

Le Seigneur me traite selon ma droiture, il récompense la pureté de mes mains.

18,22

C'est que je suis fidèle aux voies du Seigneur, jamais je n'ai trahi mon Dieu.

18,23

Toutes ses lois me sont présentes, ses statuts, je ne m'en écarte point.

18,24

Attaché à lui sans réserve, je me suis tenu en garde contre mes fautes.

18,25

Oui, le Seigneur m'a rémunéré selon ma droiture, selon la pureté de mes mains, dont ses yeux sont témoins.

18,26

Tu te montres aimant pour qui t'aime, loyal envers l'homme loyal,

18,27

sincère avec les cœurs purs, mais artificieux avec les pervers!

18,28

Oui, tu viens en aide à un peuple humilié, et tu abaisses les yeux hautains.

18,29

Oui, tu fais briller ma lumière! L'Eternel, mon Dieu, illumine mes ténèbres.

18,30

Soutenu par lui, j'attaque un bataillon; grâce à mon Dieu, j'escalade un rempart.

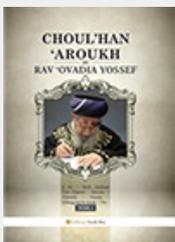
18,31

Dieu puissant! parfaite est sa voie; la parole du Seigneur est infaillible, il est le bouclier de quiconque espère en lui.

18,32

Qui est Dieu, hormis l'Eternel? Qui un rocher tutélaire, si ce n'est notre Dieu?

18,33



Choul'han 'Aroukh du Rav 'Ovadia Yossef (tome 4)

Les décisions halakhiques du Rav Ovadia Yossef dans un style clair et concis. Tome 4.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



Ce Dieu me ceint de force, et me fait suivre une voie parfaite.

18,34

Il rend mes pieds agiles comme ceux des biches, et m'installe sur mes hauteurs.

18,35

Il instruit mes mains aux combats, mes bras à manier l'arc d'airain.

18,36

Tu me prêtes le bouclier de ton secours, ta droite est mon appui, ta bienveillance fait ma supériorité.

18,37

Tu donnes de l'aisance à mes pas, et empêches mes talons de chanceler.

18,38

Je poursuis mes ennemis, je les atteins; point de relâche que je ne les aie détruits.

18,39

Je les abats, ils ne pourront plus se relever, ils gisent désormais à mes pieds.

18,40

C'est toi qui m'as armé de vaillance pour la guerre, qui fais plier sous moi mes agresseurs;

18,41

mes ennemis, tu les fais fuir devant moi, et mes adversaires, j'en fais justice.

18,42

Ils s'adressent, à bout de ressources, à l'Eternel...: point de réponse!

18,43

Je les écrase comme la poussière qu'emporte le vent, comme la fange des rues, je les pulvérise.

18,44

Tu me fais triompher des factions du peuple, tu me places à la tête des nations; des peuplades inconnues deviennent mes tributaires.

18,45

Au seul bruit de mon nom, ils se soumettent à moi, les fils d'un sol étranger me rendent hommage.

18,46

Les fils de l'étranger perdent courage, ils tremblent au fond de leurs retraites.

18,47

Vivant est le Seigneur, et béni mon rocher! Glorifié le Dieu qui me protège!

18,48

O Dieu, c'est toi qui me procures vengeance, qui fais tomber des peuples à mes pieds;

18,49

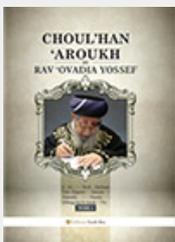
qui m'arraches à mes ennemis, me fais triompher de mes agresseurs, et échapper aux hommes de violence.

18,50

Je te rends donc grâce, Seigneur, à la face des peuples, et je chante ta gloire,

18,51

ô toi qui assures de grandes victoires à ton roi, qui combles de bienfaits ton oint David et sa postérité à jamais!



Choul'han 'Aroukh du Rav 'Ovadia Yossef (tome 4)

Les décisions halakhiques du Rav Ovadia Yossef dans un style clair et concis. Tome 4.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions